



# ConSERF

## BORANG PELAPORAN KESAN SAMPINGAN UBAT UNTUK PENGGUNA PUSAT PEMONITORAN KESAN ADVERS UBAT KEBANGSAAN Bantu kami meningkatkan keselamatan ubat



Sila isi semua bahagian bertanda \* dan bekalkan seberapa banyak maklumat tambahan yang boleh.  
Segala maklumat peribadi akan **dirahsiakan**.

No. Laporan (untuk kegunaan rasmi):

### Maklumat berkenaan orang yang mengalami kesan sampingan

### Maklumat pelapor

Nama : \_\_\_\_\_ Warganegara:  Malaysia  Lain : \_\_\_\_\_ Tarikh laporan: DD/MM/YY  
 \*Jantina :  Lelaki  Perempuan \*Bangsa:  Melayu  Cina Nama pelapor:  
 \*Umur : \_\_\_\_\_  India  Lain-lain: \_\_\_\_\_ \*No. tel.:  
 \*Ada masalah kesihatan/ alahan/ mengandungi? (sila nyatakan): \*Alamat emel:

Contoh: Kencing manis, darah tinggi, asthma, alah kepada ubat tahan sakit, atau mengandungi 16 minggu

### Maklumat ubat-ubatan yang disyaki menyebabkan kesan sampingan, dan ubat lain yang diambil

\*Ubat yang disyaki: (sila lampirkan kertas tambahan jika perlu)

Nama ubat yang disyaki (nyatakan Nombor MAL jika diketahui)	Dos (cth.: 250mg tiga kali sehari)	Tarikh:		Kegunaan ubat
		Mula DD/MM/YY	Berhenti DD/MM/YY	

Adakah sebarang ubat lain diambil pada tempoh masa yang sama?: Ya (sila isi ruang di bawah) Tidak

Nama ubat lain yang diambil (nyatakan Nombor MAL jika diketahui)	Dos (cth.: 250mg tiga kali sehari)	Tarikh:		Kegunaan ubat
		Mula DD/MM/YY	Berhenti DD/MM/YY	

### Maklumat berkenaan kesan sampingan

1. \* Tarikh kesan sampingan: a) Tarikh bermula  b) Tarikh sembuh

2. \* Sila terangkan kesan sampingan yang dialami:

3. \* Berapa lamakah ubat yang disyaki diambil sebelum kesan sampingan bermula?  min /jam/ hari/ bulan/ tahun (pilih)

4. \* Adakah kesan sampingan berkurangan apabila **berhenti** mengambil ubat?  Ya  Tidak  Tidak berhenti ambil ubat

5. \* Adakah kesan sampingan muncul kembali apabila ubat **diambil semula**?  Ya  Tidak  Tidak ambil semula ubat

6. \* Apakah **tahap serius** kesan sampingan ini? (sila pilih semua yang berkaitan seperti di bawah)

- Tidak serius atau sedikit kurang selesa       Perlu mendapat nasihat perubatan       Dimasukkan ke hospital  
 Tidak selesa tetapi mampu buat aktiviti harian       Teruk dan mengganggu aktiviti harian       Lain: \_\_\_\_\_

7. \* Adakah sebarang **rawatan** diberi/ ubat diambil untuk mengatasi kesan sampingan ini?  Ya (sila nyatakan)  Tidak

8. \* Apakah **kesudahan** kesan sampingan ini?

- Sembuh sepenuhnya       Semakin pulih      Kesan sampingan berterusan       Menyebabkan kematian

Terima kasih atas laporan anda

# **ConSERF**

## **BORANG PELAPORAN KESAN SAMPINGAN UBAT UNTUK PENGGUNA** *Bantu kami meningkatkan keselamatan ubat*

Jika anda fikir anda mengalami kesan sampingan ubat, sila dapatkan nasihat ahli farmasi atau doktor anda.

### **Apakah itu ConSERF?**

- Borang ini digunakan untuk melaporkan kesan sampingan terhadap sebarang ubat atau vaksin (termasuk ubat preskripsi, bukan preskripsi, produk tradisional, supplemen kesihatan, dan lain-lain).
- Kesan sampingan (atau kesan advers ubat –ADR) adalah kesan ubat yang tidak diingini, yang berlaku pada dos yang biasa digunakan.
- Sila laporkan sebarang kesan sampingan yang mengganggu anda, walaupun anda tidak pasti ia disebabkan ubat.
- Identiti anda dan maklumat yang dibekalkan akan dirahsiakan.

### **Mengapa perlu melaporkan kesan sampingan ubat?**

- Ini akan membantu meningkatkan keselamatan penggunaan ubat
- Ini mungkin mengenal pasti kesan sampingan yang baru untuk sesuatu ubat.

Setiap laporan akan dianalisis dan dimasukkan ke dalam pangkalan data kesan sampingan ubat untuk Malaysia dan Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO).

### **Bagaimana cara melapor?**

- Dapatkan borang ini dari farmasi berdekatan anda ataupun laman web NPRA (<http://npra.moh.gov.my> --> *Pengguna*). Sila isikan seberapa banyak bahagian yang boleh untuk memastikan laporan anda adalah berguna. Rujuk kepada ahli farmasi anda untuk bantuan mengisi borang ini.
- Sila pulangkan borang ini kepada ahli farmasi anda, hantar secara atas talian, ataupun poskan/ emel kepada kami.
- Sila bekalkan maklumat kontak anda (cth.: nombor telefon atau alamat emel) untuk membolehkan kami memperoleh maklumat lanjut berkaitan laporan anda sekiranya perlu.

### **Soalan atau komen?**

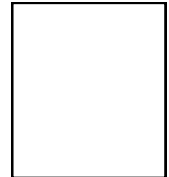
Hubungi kami:

**Bahagian Regulatori Farmasi Negara (NPRA)**  
Kementerian Kesihatan Malaysia  
Email: [fv@npra.gov.my](mailto:fv@npra.gov.my) | Website: [www.npra.gov.my](http://www.npra.gov.my)

## **ConSERF**

### ***Consumer Side Effect Reporting Form***

Bahagian Regulatori Farmasi Negara (NPRA)  
Kementerian Kesihatan Malaysia



**PUSAT PEMONITORAN KESAN ADVERS UBAT KEBANGSAAN**  
**BAHAGIAN REGULATORI FARMASI NEGARA (NPRA)**  
**LOT 36, JALAN UNIVERSITI (JALAN PROFESOR DIRAJA UNGKU AZIZ)**  
**46200 PETALING JAYA**  
**SELANGOR**

